





# „GLASUL VREMII”

The Voice of the Time

PUBLISHED WEEKLY BY  
„GLASUL VREMII” PUBLISHING COMPANY.  
17 N. PHELPS ST., YOUNGSTOWN, O.  
TELEPHONE: BELL PHONE 151

EDITOR: IOAN I. SCHIOPUL.

## AVIZ.

Abonamentul se plătește înainte. Bani se pot trimite prin Money Order sau prin Check Express.

Orice cerere de schimbare a adresei trebuie să fie însoțită de mărci poștale în valoare de 2 cenți. Pe lângă adresa nouă să ni se comunice și adresa veche.

Publicarea anunțului la rubrica „Prin noi însine” costă 5 dolari pe an. În suma aceasta este cuprins și abonamentul pe 1 an.

Anunțuri și reclame speciale se scotese după rândul de coloană. Un rând de coloană costă 3 cenți pentru o publicare. La anunțuri și reclame mai mari — prețuri după învoială.

Invitările societăților și parohiilor române pînă la 25 rînduri de coloană se publică gratuit. Dela 25 de rînduri în sus costă 2 cenți de rînd.

## TO ADVERTISERS.

The „GLASUL VREMII” is the cheapest Roumanian Newspaper in the United States of America. Subscription rate \$2 per annum.

Advertising rates are the following:

One inch by column \$1 per month, \$12 per annum — for advertisements of 10 inches or less.

Rates of advertisements measuring more than 10 inches by column are: 80 cents per month or \$9.60 per annum for each inch by column.

For larger advertisements (a half or a whole page) special prices given on request by the manager.

No advertisement will be published on the first page.

All advertisements will have to be paid quarterly in advance.

Serb, cînd l'a cetit numai eu 13 dolari și că s'ar fi dus la domnul Stănescu și l'a rugat ca să-i facă dreptate fiind controlorul bisericeii. Serie mai departe tot „America” că părintele Ilarie Serb, la porunca domnului Stănescu a convocat comitetul pe Vineri sara în 9 Mai, și că în ședința cea domn Stănescu e înțelegeră cu împreună cu ceilalți judecatori ar fi constat că cantorul Petru Evi ar fi vinovat și pentru aceasta trebuie suspendat din postul pe care îl ocupă. Ați auzit oameni buni și ai lui Dumnezeu? Acestea le publică domnul C. R. Pascu în ziarul „America” în înțelegere cu domnul P. V. Stănescu... ? ! ?

Acum ascultați care este adevărul. Noi îl spunem pe scurt. — Omul cu pricina se cheamă Ioan Drăghiciu. Duminecă în 18 Mai în fața administratorului protopopesc, ca președinte al sinodului, și în fața tuturor efi au luat parte la slujbă, Ioan Drăghiciu a spus: **Eu sunt de vină am pus în plic numai 13 dolari.**

Acum judecați D-Voastră iubiti cetitori, dacă e bine ca un P. V. Stănescu și un C. R. Pascu să prostesască lumea care cetește ziarul „America” susținut de societăți cu atîta sudoare? E bine ca organul Uniunii prin astfel de neadevăruri să bage în groază și pe cei mai buni credincioși că banii lor îi mîncă „popa eu cantorul”? Halal de voi luminători ai poporului, cari îl amağiți și-l duceți în întunec! Mai spune și acum încă odată dle Redactor, mai e vinovat Petru Evi? Ori ești vinovat D-ta că împreună cu dl Stănescu și tîndei curse părintelui Ilarie Serb și binefăcătorilor bisericeii „Sf. Maria” din Cleveland?

Vai Doamne unde am ajuns! așa oftează săraa „America”. Vai Doamne unde am ajuns! zicem și noi.

Duminecă în 11 Mai, Ioan Drăghiciu ar fi trebuit să joare în biserică că a pus în plic 25 dolari, și nu 13. Chiar părintele Serb a așteptat ziua aceia ca prin jurămînt să se descurce odată treaba asta, care îl neliniștea foarte mult. Dar Ioan Drăghiciu, după ce a fost făcut atent de către părintele Ilarie Serb, ca nu cumva să joare strîmb, n'a voit să joare, D-ne fețe nice cînd a fost provocat de părinte, nice cînd a fost provocat de controlorul dl Lazar Blaj. Se înțelege că în urma acestei purtări a credinciosului Ioan Drăghiciu, oamenii și-au pierdut toată răbdarea.

Biserica s'au golit și au mai rămas numai puțini credincioși. — Erau două botezuri. Părintele Ilarie Serb a zis cătră cei ce erau în biserică în supărarea sa mai multe vorbe și între altele a zis și acestea: destul de rău că D-Voastră lăsați să-și bată joc de mine, toți țigani. La întrebarea că cine sunt țigani, părintele Ilarie Serb

a răspuns: Domnul Stănescu. Cine i-a spus cine nu, numai iacă și dl Stănescu la biserică, căci la slujbă nu fusese. Si îndată după ce isprăvesc părintele slujba botezului unde nu mi-l încărea cu niște acuze groaznice de tremurau și zidurile bisericeii. Ce a zis domnul Stănescu în biserică vor ști și cetitorii noștri în timpul cel mai scurt. Vom publica protocolul luat în sinodul din 18 Mai în care va pune în uimire pe toți.

De data constatăm însă că părintele Ilarie Serb n'a greșit cu nimic, cînd a zis că dl Stănescu e un om primejdios pentru parohie că voiește să dărîme biserica, că este un țigan etc. N'a greșit chiar nimic. Pînă a fost în Cleveland părintele Ioan Podea, V. P. Stănescu și toți cei de pînura lui nu s'au putut apropia de biserică. Și la plecarea în patria veche, părintele Ioan Podea a spus în fața poporului, întreg pomelnicul acelora, de cari să se ferească, dacă voiește să nu se ducă biserica iarăși pe rogoz.

E luera sfînt că Domnul Stănescu stînd în legătură cu C. R. Pascu et Comp. nu voiește decât ca să strice buna rînduială în parohia părintelui Ilarie Serb. Dimisia lui din postul de controlor va fi primită cu multă bucurie de către comitet și dacă n'ar dimisiona ar fi aruncat afară pentru că nu e vrednic nice să între în biserică Sf. Maria, pe care a spurcat-o cu vorbele lui necum să fie controlor Noi credem că Romîni din Cleveland, n'au ajuns încă atît de slabi, și atît de jos ca să se lase conduși de un domn Stănescu și să-și lase preotul lor să fie batjocurit de un țigan. Pentru că domnul V. P. Stănescu de fapt este „țigan”, nu numai după vorbă, dar și după viață. Dacă părintele Ilarie Serb a zis numai această vorbă, noi vrem să o dovedim. Și nu putem dovedi eu alteeva, decât eu o serioasă, pe care părintele Ioan Podea, a adus-o cu sine de acasă. Seriînd părintele Podea, preotului din Bod de lingă Brașov dacă știe ceva de unul cu numele V. P. Stănescu, care e un dom mare prin America, a primit următoarea serioasă, care și de prezent e la Sf. Sa.

**Onorate Părinte!**  
Referitor la cele scrise părintelui Meret, vin eu a Vă comunica cele cerute, de oare ce dînsul lipsește mai mult timp din comună.

Familia de care scri, este o familie scăpătată de țigan, carea de 20 de ani a părăsit comuna ducîndu-se în România. Școală n'au nici unul, ce-a prins la școală din sat. Numele lor adevărat este Stan.

Bod la 22-2-1912.

Stimător:  
Ioan Creangă, m. p. învățator.

Bună dimineața dle Stan! !  
Cînd te-ai botezat a doua oară?

Așa stăm eu treaba, foarte prost, mai prost nu se poate. — Romîni din Cleveland vor ști acum înaintea cui își ridică palaria și vor ști în ce școală a învățat dl Stănescu vorbele acelea frumoase, cari curg din gura Mării Sale Vodă de Bod, ca din o căldare hodorogită.

Noi nu ne mirăm cum poate fi cine-va atît de speculant cum e domnul Stănescu, să tragă pe sfoară pe credincioșii unei biserice și să-i întărite contra preotului lor care n'a greșit nimica. Ne mirăm cum poate un popor ca să asculte vorbele unui om, care poartă un nume schimbat ca să-și schimbe și obiceiul lui „leit cu potcoavă”. Și ne vine par'că a ride, cînd ne gîdim că domnișorul Păvăluc Stan care a fost odată alungat din fruntea Uniunii, astăzi îl ține pe palmă. „Vai Doamne unde am ajuns” vorba „Americiei”. Ce om harnic au în fruntea lor muncitorii romîni din America! Cine își bate joc de preoții noștri de obiceiurile și de bisericile noastre, de legea noastră ? ! ?

Dar alteeva. Domnul Stănescu nu a avut destul eu părintele Serb din Cleveland, A băgat pe domnul Pascu și în alte lucruri. L'a făcut ca să serie în „America” și contra părintelui administrator protopopesc, Ioan Podea, și să-l iese la răspundere pentru protocoalele bisericeii din Cleveland dela înființarea parohiei. Asta-i asta, mai mare ca toate. Unde-s banii bisericeii Sfta. Maria din Cleveland, și unde-s protocoalele? N'a fost neistet domnul Potevaru, dar a noi nu știm, cum, domnul C. R. Pascu, cînd a implîntat săcurea în așa butuc, din care n'o mai poate trage afară.

Pe cînd s'a înființat parohia din Cleveland, părintele Ioan Podea era încă în gimnaziu. Cum să fie dar răspunzător de sumele colectate și de protocoalele de atunci, cînd părintele Podea nici nu visa a preot.

Dar pentru aceia ziarul „America” îl trage la răspundere pe dînsul. Unde-s protocoalele și alte-eva nimic ! !

Primul preot în Cleveland a fost Moise Balea, care tot pentru țigăniile domnului P. V. Stănescu, a ajuns unde este astăzi. Preotul Moise Balea după ce a fost suspendat a plecat, fără ca să deie cuiva în samă protocoalele, s'au și dacă le-a dat, cei ce le-au primit au tăgăduit și la sosirea părintelui Ioan Podea în Martie 1909 nu era la biserică decât un singur protocol, de care nimenea nu se putea apropia. Dela înființarea parohiei pînă la venirea părintelui Podea și domnul Păvăluc a fost președinte și vice președinte în mai multe rînduri.

Să întrebăm dar și noi, spune cinstită „Americă” unde-s protocoalele și jurnalele de casă și unde-s banii de ve vremurile acelea cînd cassariul institutului tipografic dl P. V. Stănescu subseria pe hîrtiile parohiei Sfînta Maria, „președinte” „vicepreședinte” etc. Spune domnul Pascu unde-s protocoalele? unde-s banii? cîte protocoale au fost? cîți bani au fost. Arată un revers al dlui Stănescu, prin care recunoaște cineva că a primit cineva ceva de la acest domn. Vezi unde te-ai infundat, om bătrîn și făr' de mințete?

In „America” ai știut provoca pe părintele Ioan Podea ca să meargă degrabă la Cleveland și să deie protocoalele. Dar pînă la biserică n'ai putut merge, să-ți spună credincioșii din Cleveland, cît de cinstit și cît de necinstit a fost părintele I. Podea cît a stat acolo. N'ai putut merge ca să-ți arete părintele Podea niște protocoale ca niște floricele. Doar dacă a-ți fi o sută de Stănești și o sută de Pasci și nu sunteți în stare să purtați și să țineți atît de în ordine și atît de curate protocoalele tipografice, cum sunt acelea ale bisericeii Sfînta Maria, în cari sunt induse toate intratele și ieșitele de la cel dintîiu pînă la cel din urmă cent, din ceasul cînd părintele Podea a intrat în Cleveland, pînă în ceasul plecării. Protocoalele sau cum le zice „Ame-

rica” registrele se află și de prezent la harnicul epitrop al părintelui Podea, la bătrînul Nicolae Santeiu, locuitor în Lackewood, O. și sunt încheiate și controlate și subscrise de controlori.

La sinodul din 18 Mai au fost în biserică. Toată lumea s'a bucurat cînd le-a văzut, căci mulți le-au crezut perdute, numai dl P. V. Stănescu și-a ciulit urechișele Cu toate că-i din neamul neorusticilor, totuși s'a rușinat. Și avem nădejde că nu va mai fi curînd ace lsinod, cînd Stănescu domn, va mai întreba de registre.

De încheiere ma iadaugem atîta că Onoratele Societăți să îndrum pe domnul Pascu să nu mai publice astfel de lucruri în ziarul „America” fără subserierii, căci ușor se poate întîmpla să urmeze procese din astfel de lucruri și atunci cînd ziarul „America” va trebui iarăși să numere cîte-va suteșoare apoi iar e foc și pară. — Toate își află marginile. Nici preoții nu sunt cîni. În țara aceasta, unde și fugarii de acasă și toți suspendații au omenie?!? nu vor fi numai preoții fără omenie. Și preoții sunt datori să-și apere omenia. Grijiți că-i luna lui Maiu, și vine Junie, ca și anul trecut. — Doamne ferește de mai rău ! ! !

**RELIGIUNEA ȘI BUSINESS-UL. FAPTA.**

Încotro te întorci, auzi cuvintele: cu cît e mai mult business, cu atîta mai puțin religiuie, cu cît e mai mult religiuie, cu atît mai puțin business.

Sub astfel de împrejurări se naște întrebarea, că oare într-adevăr religiuia stă în calea muncii omeniești din această lume?

De sigur că da, dar numai în cazul cînd ai un „business” rău, sau ai unul bun, dară pus pe baze necinstite, pe baze neomenești, pe baze necreștinești.

**O muncă cinstită și pe baze cinstite își află ajutorul și sprijinul cel mai puternic în religiuia D-lui nostru Iisus Christos.**

Și iat aede ce:  
Religiunea creștină, dă omului aceia liniște sufletească, care îl seutește de grija chinuitoare produsă prin pierderile diferite, ea îl îndeamnă în continuu la diligență, la acurateță și conștiențiositate, ea îl reține dela prădare și de la un trai desfrînat, ea-i dăruiește viața eu adevărat creștinească.

Religiunea creștină îi dă omului posibilitatea, ca datorîțele practice ale vieții de toate zilele să le îndeplinească după eum e mai bine.

Prin aceasta nu vreau să zic, că religiuia ne poate face bogăți în bani, dară susțin eu toată hotărîrea că religiuia noastră ne asigură un venit mulțamitor, eu care putem trăi cinstit și liniștiți și că ne va ajuta în ori ce chip la munca noastră, fie ea de ori ce natură, dară cinstită și pusă pe baze cinstite.

Crede-mi iubite cetitor, D-zeul și Mintuitorul tău, dacă îți și tu eu toată inima ta, eu tot sufletul și eu tot cugetul tău, la Ei, îți vor ajuta în totdeauna, și-ți vor sari întru-ajutor, cînd ajungi la năcaz, căci doară să zice în Sf. Scriptură „Și mă chiamă în ziua năcazului tău . . . (Psalm 50).

Credeți ta creștină, — religiuia ta — este bună nu numai pentru eer, dară și pentru pămînt.

Încearcă-o eu de-adsul și te vei convinge!

— Va urma —

**UNDE EȘTI?**  
Caut pe fratele meu Vasile Cristea nu mai știu de dînsul de 3 ani. Cine îmi poate da adresa lui primește 5 dolari ea prezent dela P. Cristea  
144 Hareilton Center str.  
Youngstown, O.

**CINE ARE LIPSĂ DE TRĂSURI LA ÎNMORMĂNTĂRI ȘI CUNII, SĂ SE ADRESEZE LA G. E. BLUME,**  
62 E. Main St., Alliance, O.  
Stark Ph. X-60, Bell Ph. 583R

**S. GLÄSER, CANTON, O.**  
Agenție de vapoară. Notariat public. Trimiteri de bani.  
BANCHERUL ROMÂNILOR.  
Oficiul în Hurford Str.

**PRIN NOI ÎNSINE.**  
— Sprijiniți-i pe-ai voștri! —  
YOUNGSTOWN, O.  
Băcani (Grocer): Geo. Bogdan, 125 E. Watt St.  
Bărbieri: Mihail Roman, 230 E. Front St.  
Brutari (Baker): S. Lupșe, Oak St. 335.  
Croitori: Savu Crucianu, 258 E. Boardman St.  
Măcelari: Petru Tecău, 22 S. Watt str., — Gavril Străjan, 116 S. Watt str.  
Restaurant: P. Opincar și N. Străjan, 305 Boardman St.; Salo-nul 103 Watt Street — Geo. Maxim („Transilvania”), East Saloane: G. Oprîța, 330 E. Front Front St. colț. eu Watt St.  
St. — Ioan Bunea, Poland Avenue Miron Todreca, 209 E. Front St.  
E. YOUNGSTOWN, O.  
Farmacist: L. Moldovan, 3366 Willson Ave.  
Saloneri: St. Lazar și Gh. Dateu, Stop 9.  
Solon: Iosif Clonț, Stop 8.  
AKRON, O.  
Saloane: I. Floaș et Co. („South Liquor Co.”), 1165 So. Main St.

**CANTON, O.**  
Brutar: Frații Șandru, 1002 Canahan Ave.  
Ciobotar (shoe-maker) John Moga, 1221 Penna Ave.  
Restaurant (salon și hotel) Josif Vealeanu, 1921 Hurford str Saloane: Codrea Șerban, 1836 Klorear Ave. — Costache Coplea, 1934 Hurford St.  
Bărbier: Geo. Stolojan, 1928 Hurford St.

**CLEVELAND, O.**  
Agenție de vapoare: Gavril Barbul, 5103 Detroit Ave.  
Băcani: I. Budoiu, 4907 Detroit Ave. — Lumbeș și Todea, 5217 Detroit Ave.  
Ciobotari: (Shoe-maker): N. Radu, 5105 Detroit Ave.  
Prăvălie de mode (Store): G. Motoașcă („La Ursu”), 5217 Detroit Ave.  
Restaurante: V. Stănescu, 5308 Detroit Ave. — Ioan Muntean (Salon și hotel), 5613 N. W. Cass Ave.  
Saloane: Dumitru Barza, 6609 Herman Ave. — Mike Barza, 5708 Herman Ave. — Costică Stănescu, 1213 W. 58th St. — Nic. Neagu, 1282 W. 58th St. — V. Stănescu, 5208 Detroit Ave. (Salon, Restaurant și Hotel).  
— Ioan Crăciun, 1364 N. 54 St. (colț eu Hilmar St). Hotel și restaurant.

**DETROIT, MICH.**  
Grocerie, Casină Română, Restaurant.  
BARBIERIE  
1177 Russel Street.  
DUMITRU BOLCHIS  
RESTAURANT  
1175 Russel Street  
I. BOLDRIȘ și G. PACURAR  
VASILIE COMANESCU,  
1197 Russel St., Detroit, Mich.  
PITTSBURG, PA.  
Croitor: Grigorie Bărtuș, 3022 Harkmus Ave.

**SALEM, O.**  
Salon. Ștefan Neagoe, 22 Main str.  
**GARY, IND.**  
Bărbier: Vasile Comloșan, 1324 Adams St.  
**AURORA, ILL.**  
SALOON, RESTAURANT  
SEM VAGNER  
59 Broadway  
INDIANA-HARBOR.  
Restaurant: Ioan Micu, restaurant, salon și hotel, Black Ave.

**NILES, O.**  
Prăvălie de mode (confectionary), Ioan S. Androne, 83 Furnace str.  
**SHARON PA.**  
Băcan: Geo. Golaș, Budd St. colț eu Doak St.  
Croitor: N. Tințereanu, 232½ W. State St.

New Phone 214 M.  
Bell 2687  
„Carlson's Sanatorium”  
Bryson St. & Madison Ave.  
Youngstown, Ohio.  
Cele mai bune instalatuni de băi Mydropathice și Electrice. Masagiuri suedeze. Scălzi de tot felul. Tratamente special în boalele reumatice și cronice, pentru ambele sexuri. Serviciul din cele mai constiințioase. . . .  
„Carlson's Sanatorium” . . .  
Youngstown, Ohio.

**DE VÂNZARE.**  
Farme, loturi, case, acții și lusu-uri pentru amănunte mărci  
**NICOLAE MEDEAN,**  
5916 West End Ave.  
Austin Chicago, Ill.

Telephone 604—3 Rings  
**PĂVALIA DE MOBILE DIN EAST YOUNGSTOWN** vinde mobile cupatoare de fert și încălziți mașini de cusut și brodate  
**STOP 8, BROAD STREET, EAST YOUNGSTOWN, O.**

**I. M. REED REED McVEY** președinte. cassar.  
New Telephone 642—1-Ring  
Bell Telephone 132 Struthers  
**COMPANIA DE CLĂDIT IN EAST YOUNGSTOWN, O.** cărbuni, fân, paie și material de clădit cară de mutat și transfer.

Cel mai bun doctor pentru Români  
**JOHN A. ROACH, M. D.**  
336 Market St., Alliance, O.

**AMERICAN CASUALTY CO.** Societatea de asigurare Agent Garfield W. Fording.  
Oficiul:  
No. 1. Star Electric Bldg.  
Alliance, Ohio.  
Să vorbește Românește.

New-Phone 1032.  
**Dr. Josif Porembski** medic universal  
24 S. WATT STREET.  
YOUNGSTOWN, OHIO.  
Orele de consultație 10—12 A. M. 1—3 și 6—8 P. M.  
Medicul examinator al Soc. „Metropolitan Life Insurance”

Bell Phone 300  
**BURKE ȘI QUINN** Anteprenor de înormintări. Trăsuri pentru înormintări, nunți și botezuri. Serviciu de ambulanță.  
42 Robinson Road  
EAST-YOUNGSTOWN, O.

Cine vrea să aibă o fotografie bună să meargă la  
**H. H. CANON,**  
204 S. Webb, Alliance, O.

Încălțăminte de lucru și de sărbătoare, — cămeși pâlării, cufere, haine gata sau ordărite se află la  
**D. I. SIMON,**  
56 S. Webb St., Alliance, O.

**THE PALACE POOL ROOM** — Cea mai frumoasă prăvălie de minească din Farrel Pa. —  
601 Broadway.  
P. I. COSTEA, propr.  
Bell Phone: 902-L-2.

**DACĂ EȘTI BOLNAV. DE BOALE SECSUALE.**  
Totfelul de boale de piele, rîrunchi, stomach, inimă, plămîni femești de toatesoiurile, dacă se poate fără operațiune și fără să abții dea lucru vindecă  
Dr. SCHWARZ Clinică privată  
39 W. ADAMS ST. CHICAGO, ILL.  
avis vis de „The Fair Dexter”.  
Oarele de consultație dela 9 a mineața panăla 5 după amezai Dr. Schwarz curează numai pațienți cari merg în persoană. Nu de consultațiuni scrpturistice.

Scaldă rece și caldă în toată vremea  
**I. G. GAY,**  
Lângă poștă, Alliance, O.



**DIVERSE.**

**Se ieftinește traiul!** Președintele Wilson nu și-a uitat de alegerile și de programul partidului său nici după ce s'a văzut în fruntea Statelor Unite cum se face pe la noi bunăoară, ei prima cea mai urgentă chestie cel puțin este introducerea unui nou tarif vamal. Scopul lui este ca prin introducerea unor nouă taese să vămă cît se poate mai mic pentru diferiți artiile de alimentație, îmbrăcăminte etc. cari se importă în America, să reducă la minimum posibil prețul acestora, ca astfel și sărăcimea să-și poată procura mai ușor și mai ieftin articolele principale și indispensabile pentru traiul de toate zilele. Național, că introducerea acestui tarif nu va fi pe placul trusturilor americane, în schimb însă elasă sărăcă a poporului numai bună se poate de o astfel de lege care în primul rînd are în vedere interesele celor săraci.

**DOINA.**

Codrule Măria-Ta,  
Lasă-mă sub poala ta,  
Că nimica n'oi strica,  
Fără numa o rămurea,  
Să-mi atîrn armele în ea.

Să le-atîrn la capul meu,  
Unde mi-oi așterne eu  
Sub cel tei bătut de vînt,  
Cu floarea pin' la pămînt.  
Să mă cule cu fața în sus  
Dar s'aud și-n visul meu,  
Și să dorm, dormireași dus  
Dragă codre, glasul tău,  
Din cea rariște de fag.  
Doina răsunînd eu drag,  
Cum jeluind se trăgăna  
Frunza de mi-o legăna.

Jară vîntul mulcomit,  
Va vedea c'am adormit  
Și prin tei va răscolii,  
Și eu flori m'a coperi.  
M. Eminescu.

Codrule, codruțule,  
Desmorțește-ți apele,  
Și grăbește de înfrunzește  
Că drăguța te dorește.

Păduriță, păduriță,  
Ian grăbește de 'nfrunzește,  
Multă lume te dorește.

— Un dar frumos de Paști a făcut neamului mult încercat dl. Emilian Ungureanu, avocat în Timișoara. Acest om, care o viață înțelegătoare a muncit cu tot sufletul și cu toată tăria la înaintarea neamului său, ca o încununare a faptelor sale și ca o încurajare în aceste zile grele a depus pe altarul mamei isecump nouă, pe altarul mamei poporului românesc suma de 372.000 coroane.

— Cu dispune dl. Ungureanu: Consistorul din Arad să înființeze și să susțină școale populare în țară, se provadă gratuit pe cărți săraci de ambele sexe cărți de școală românești și eu este pentru copii. — „Să sprijinească sau să înființeze bibliotecii care și populare românești, să se gîndească de instruirea în cetire și scriere în limba românească a copiilor și analfabeților, să-i procure cărți și cu reviste românești. — Să grijească de stîrpirea bolilor rele și a defectelor morale și igienice, de instruirea românească. — Aceasta este o faptă care vorbesc mai mare putere ca zeci de predicii, cuvîntări ori scrisori. E o faptă, care trece de peste laudele omăenilor de toate zilele. Dovada unui suflet mare și unei inimi nobile.

— Capital englez în Ungaria. O societate financiară din Londra a lansat un ofert amănunțit misiunii noastre de finanțe în afa-

cerea exploatării gazului subpămîntean de la Sărmășel. Dacă se va putea pune la cale înfelegerea între ministru și societate, s'ar concentra un puternic capital în Ardeal.

— **Nenorocire.** Din comuna Blăjeni-Ceriș, soldatul Nicolae Leahu dela Reg. de inf. 64 aflîndu se acasă pe sărbători a voit să înpuște, după obiceiul din localitate dar a folosit o pușcă ruginită care de mulți ani nu fusese întrebuințată. Urmarea a fost că țava puști s'a spart și trei degete dela mîna dreaptă a soldatului au fost rupte

— Tot în comuna numită a izbuenit foc în Vinerea mare noaptea, la casa unui parochian, căruia i-a ars șura și trei vite aflătoare în ea. Nici șura și nici vitele nu au fost asigurate.

**IN MEMORIA CELUI BOGAT**

Fiul miliardarului Morgan, țînd un parastas pentru odihna sufletului răposatului său părinte a comandat la o fabrică din Harlem să toarne o luminare uriașă, care astăzi e cea mai mare din toată lumea. Luminarea aceasta e înaltă de 5 metri, cu un diametru de o jumătate de metru. Va fi aprinsă în biserica sfîntului Petru din Roma în amintirea lui Morgan. Un matematician a socotit, că luminarea enormă, dacă va fi aprinsă numai în zile de post ale anului, ar putea să ardă în curs de trei mii de ani, vestind că a fost odată un bogat, care și-a păstrat credința neclintită pînă la moarte.



**Dr. I. W. Hodson**

Dentist  
203 Federal Building  
YOUNGSTOWN, O.  
Ore de consultație peste ziua întreagă. Duminica și seara după înfelegere.



**GRUIA LUI NOVAC.**

I.  
Pe pămîntul românesc,  
Pacea, tichna azi domnese.  
Fără frică muncitorul  
Își lucrează în cîmp ogorul.

Si elege după plug,  
Pîine în anii de belșug.  
Ca să aibă pentru ai săi,  
Si cînd vor veni ani răi.

Pe cîmpii deplug brăzdate,  
Infloresc orașe, sate,  
Sub un rege mult viteaz,  
Carestă zi noaptetreaz. —

Si eu mintea-i luminată,  
Ne păzește ca un tată,  
De vrăjmași din afară,  
Si de dușmanii din țară.

II.

Alte vremuri a fost înainte,  
(Le eunose cei din morminte,  
Cerul plin era de nori,  
Cîmpul gol, pustiu de flori.

Rar putea să-și vadă lanul  
Secerat de grîu, săteanul,  
Si să-și care 'n tihn' acasă,  
Piinea de pe cîmp culeasă!

Cînd era mai plin, mai des,  
Bobul spicelor pe șes:  
Vuiete-aducea 'n zbor vîntul,  
Paști eutremura pămîntul.

Si — cum lupii sar la oi —  
Astfel tăbărau penoi:  
Haitenegre, haite mari,  
Cînd de turci, cînd de tatar,

III.

Arme, paloșe tăioase,  
Lănci își făuriau romîni,  
Ca să lupte cu păgîni.



**BÂNCILE G. V. HAMORY**

Cor. Dock & State St. 19 N. Phelps St.  
SHARON, PA. YOUNGSTOWN, O.  
Stop 10. E. YOUNGSTOWN, O.

Sunt mai pre sus de orice idioală ceia mai bune pentru rezolvarea afacerilor Românilor. Adresați-ve cu toată încrederea lor. 26 de ani de existența garantează pe deplin starea lor. Pretin adeveral al Românilor. Toate băncile în casele proprii. Trei funcționari Români.

Bell Phone 716 Citizens' Phone 43

**C. W. GRIEFFING**

Negustor de Liquouri En Grosist  
RACHIURI SUB BANDA.

617 Broadway. Farrel, Pa.

**CEL MAI VECHIU ȘI MAI MARE INSTITUT FINANCIAR ROMÂNESC din Austro-Ungaria**

**„ALBINA“**

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII ÎN SIBIIU

Filiale: Brașov, Bozoviciu, Elisabetopol, Lugos, Mediaș și Mureșosorheiu.

Agenturi: Orșova, Sănmărtin, Sănmiclașul-mare și Șeica-mare.

Capital societar ..... K 6,000.000.—  
Fonduri de rezervă și penziuni ..... K 2,350.000.—

Portofel de cambii ..... K 17,700.000.—  
Imprumuturi hipotecare ..... K 12,400.400.—  
Depuneri spre fructificare ..... K 24,500.000.—  
Serisuri fonciare în circulaț. .... K 10,000.000.—

primește depuneri 4-5% după termenul de abdicere, plătind spre fructificare cu 4-5% însuși darea de interese.

execută ASEMĂNĂRI DE BANI LA AMERICA și îngrijește încasări de cecuri și asigurațiuni asupra oricărei pieți, mijloacește tot felul de afaceri de bancă. Ori-ce informațiuni se dau gratis și prompt atât de Centrala din Sibiu, cât și de filialele și agenturile institutului.

DIRECTIUNEA.

**MARFA NOUA!**  
**40,000 perechi de ghete**

PENTRU DAME COPII și BĂIEȚI ACUMA SUNT ÎN VÂNZARE.

\$1.00 ghete	15c
\$2.00 "	35c
\$3.00 "	69c
\$4.00 "	96c
\$5.00 "	\$1.10
\$6.00 "	\$1.39
\$7.00 "	\$1.45

In ori ce caz vino și vezi această vînzare cu prețuri atât de ieftine, și cumpără cite-va perechi pe viitor.

The Century Building  
216 E. Federal St. Youngstown, O.

Întemeiat 1897.

**Dr. R. A. DALBEY**

INSTITUT MEDICAL  
279 EAST FEDERAL STREET,  
YOUNGSTOWN, O.

Cătră toți bolnavi!  
Dacă suferi de orice boală nu căuta ajutor la astfel de medici cari promit ceriul și pămîntul, veniți în oficiul meu, unde veți fi îngrijiți bine și în secret.

Sunt în Youngstown de 15 ani și în timpul acesta pe mulți iam vindecat, și pe mai departe am tot intențiunea aceasta.

La mine e obiceiul ca bolnavul să plătească atunci când e vindecat.

Sfaturi medicale gratis.  
Boalele secrete atât bărbătești cât și femeiești le vindc în cel mai mare secret.

Baie electrică și cură cu electrom.  
Deschis în toată de dimineața la 8 până seara la 8 ore.

Bell Phone 1781 New Phone 381

**Dr. Albert B. Király**  
MEDIC UNIVERSAL

Federal Bldg, odaia nrul 201  
Colțul stradelor West Federal și N. Phelps  
YOUNGSTOWN, O.

Ore de consultație 11—2 A. M. 6—8 P. M.

Arhiepiscop și Metropolit  
Exelenția Sa: Ioan Metianu  
Sibiu, Ungaria.

Referent pentru afacerile  
din America: G. Sagău  
Assesor Consistorial  
Sibiu, Ungaria.

**ADRESELE PREOTILOR ROMANI DIN AMERICA:**

Aurel Hățiegan, preot gr. cat  
1367 W. 65 St. Cleveland, O  
Tel. Cuy. Central 1938L

Octavian Mureșianu, preot gr. ort., 404 N. West St.  
Indianapolis, Ind.

Ion Poda, adm. prot.  
Bell Phone 842—R.  
413 S. Darr Ave., Farrell, Pa.

Ilie Pop, preot gr. or.  
17 N. Phelps St., Youngstown, O.  
Bell Phone 151 și 381

Alexandru Pop, preot gr. cat  
126 Bruce Ave., Youngstown, O.  
Ioan Pop preot gr. cat.  
445 N. Lincoln Ave., Aurora, Ill.  
Telephon: 342

Ilarie Serb, preot gr. or.  
1460 W. 57 St. Cleveland, O.  
Phone: Central 5368 R.

Rev. Sim. Mihălțan, preot. gr.-ort.  
3501 Penna Ave.  
Indiana Harbor, Ind.

Romul B. Doctor, preot. gr.-ort.  
1130 Washington St.  
Gary, Ind.

**ALLIANCE LIQUOR COMP.**

Este sîtit de toți Români, ca locaul cel mai bun unde să pot găsi rachuri și vinurile cele mai bune.  
717 E. Main St.  
Alliance, O.

**Ma retrag din negustorie**

15.000 DOLARI VALOARE ÎN HAINE, GHETE, SI PALARII, vor fi vindute. Cu 35 de cenți cumperi valoare de \$1.00.

Diverse:

\$18.00 costume bărb.	\$5.75	\$2.00 pantaloni fini cu	69c
\$15.00 costume bărb.	\$4.69	\$1.00 cămeși cu	33c
\$20.00 costume bărb.	7.50	\$2.00 cămeși cu	65c
\$2.50 și 3.00 ghete cu	.98c	50c alsó ruhák. 5trsești.	19c
\$1.00 pălării cu	.35c	50c izmene cu	19c
\$1.50 pălării cu	69c	25c ciorapi fini bărb.	7c
\$2.00 pălării	.98c	10c ciorapi pentru muncit.	1c
\$5.00 pantaloni fini cu	\$1.98	10c mănuși pt. muncit.	1c
\$4.00 pantaloni fini cu	\$1.25	Batiste albe și col.	1c

Tăști de mină și de călătoria aproape gratis.  
Această marfă trebuie să o vindin în TIMP DE 10 ZILE, adecă pînă la 1 JUNIE.

AVETI GRIJE DE GALANTARUL SCRIS CU ROȘIU.

**L. GREENBERG**

247 E. FEDERAL ST., YOUNGSTOWN, O.  
Vă rog aduceți această reclamă cu D-Voastră.

**Lucrurieftine la zideplata**

se poate căpăta din cauza REINOIREI CEI MARI care este deja în lucrare.

Sute și sute de lucruri ieftine pentru femei, bărbați și copii cu prețuri deosebit de reduse

5c un pachet de ace	1c	50c pantaloni de copii	25c
\$2.00 ghete bărbătești	\$1.29	15c ciorapi bărbătești	7½c
50c cămeși bărbăt. vinete.	37c	\$2.00 rochie de dame	98c
\$2.00 pantaloni bărbătești	98c	\$5.00 haine de dame	\$2.73
Cămeși și pant. bărb. cu	22½c	5c batiste albe de dame	1c
\$4.50 bluze de dame	\$1.97	\$1.00 haine de copii	49c
\$4.50 rochii de dame cu	\$1.88	50c haine de copii	25c
\$1.50 haine de case (dame)	98c	\$1.00 albituri de dame	49c
\$4.98 pălării de dame cu	\$1.95	\$1.00 Jersey sweater bărb.	50c
\$1.00 balton de dame	49c	\$2.50 ghete de dame cu	\$1.39
\$1.00 bluze de dame	49c	\$2.50 papuci de copii	89c
75c cămeși bărb.	39c	\$1.25 papuci de copii	89c
\$1.00 haine de spălat, copii	50c	\$1.00 pălării de paie bărb.	50c

— Deschi în toată seara. —

**Freed & Holstein**

321 EAST FEDERAL ST., YOUNGSTOWN, O.  
Grijește de tăblițele negre și galbene.

Nu uita se mergi

la The Sale Store

Costume, Ghete, articole de dame si de barbati, palari de dame, paltoane si bluze aproape gratis.

The Sale Store

253 EAST FEDERAL STREET



Bell Phone 3298 — New Phone 409

Locuinta Bell 2648

## Geo. W. ny FLORAR

14 NORTH PHELPS ST., YOUNGSTOWN, O

Tot felul de lucrări de flori. — Flori pentru cununii și înmormintări. — Specialitate în aranjarea florilor. — Cele mai frumoase flori de ceară în orasul întreg.

Prețuri moderate. Serviciu de ambulanță. Oficiul deschis ziua și noaptea.

Bell Phone 3915

New Phone 1237-C

## MIHAIL I. KUBINA

ÎNTEPRINZĂTOR de ÎMORMINTĂRI și ÎMBALSAMATOR  
TRĂSURI PENTRU ÎMORMINTĂRI, BOTEZURI  
SAU CUNUNII.

29 S. WALNUT STREET, YOUNGSTOWN, OHIO

### Calea noastră spre a vindeca boalele de sânge.

IMPROVED

Medicina cea nouă  
nemțască.

"606"

Măntoitorul  
omenimei.

\$12.50

Numai câteva  
zile

\$12.50

NOI VINDECĂM

boale de stomach, ficat, beșică, rărunchi, nervi slabi, durere de cap, putere perdată, și toate boalele atât bărbătești cât și femeiești așa le vindecăm că rămân vindecate.

AI D-TA ACESTE SIMTIRI?

Te doare spatele, suflă greu, tușești, nu simți dureri în piept? Nu ești întrocnat? Nu te mănăie pielea? Nu ai umflături pe trup? Nu vizez reu? Nu ești nervos? Nu ești obosit?

NU TE DOARE ADESEORI CAPUL?

NOI VINDECĂM SIGUR.

Vino azi, nu amâna pe mâine.

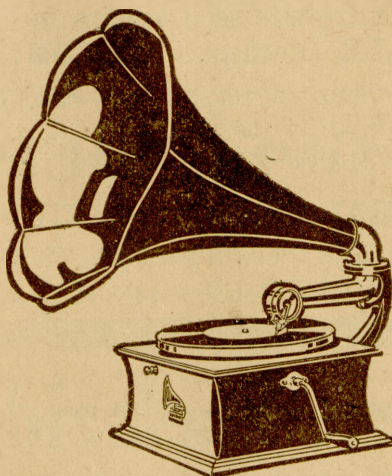
Oarele de consultație de la 9 ore dimineața până la 8 ore seara.

## European Doctors

CATUL AL 2-LEA 267 EAST FEDERAL STREET  
YOUNGSTOWN, O.

### Transportul cel mai nou dela Budapesta pe timp scurt

Au sosit plăci duple pentru fonograf cari să pot folosi la orice. Cele mai nouă cântări după cele mai bune muzici militare și de țigani Prețul unei plăci 85 Centi. Cântece românești, ungurești, croațești, sârbești etc.



\$16.50

\$22.00

\$18.50

\$28.00

După prețul aparatelor dăm pentru în timp anumit și plăci gratuite, aparatele aici anunțate sunt cu mult mai scumpe în alte locuri.

Comandază sau vino în persoană.

Puteți cumpăra la noi și oroloage, lanțuri, cercei, inele, și altele. Cărți de rugăciuni, române în toate limbile, precum și pipe de spumă de mare și țigaretare.

Grijește de adresa:

## Ress Brothers

703 West Rayen Ave. Youngstown, Ohio

Intrebă după Westlake Crossing dacă vii în persoană. Prăvălia e deschisă și duminică.

## SĂ CAUTĂ FETE

Fete întră 16 și 18 ani să primesc imediat pentru facerea țigărilor. Esperința ne învață că facerea țigărilor să plătește mai bine. Tete de acelea să să însinue cari după ce au învățat să și rămână la noi pe un timp ore care

Insinuarile să să facă la

## MAHONING CIGAR COMPANY

102 N. Watt Street.

Youngstown, O.

Anul fondării 1887

# "VICTORIA"

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII  
SOCIETATE PE ACȚII.

CENTRALA: ARAD, CALEA ARHIDUCULUI  
IOSIF, NR. 1-2, CASELE PROPRII  
(vis-à-vis de primărie.)

FILIALE: ÎN CHIȘINEU (KISJENÓ) ȘIRIA.  
(VILÁGOS), ȘI BOROȘINEU (BOROSJENÓ).

Capital societar .....	2,500,000.—	Cor.
Fond de rezervă .....	2,000,000.—	Cor.
Depunere spre fructificare .....	15,000,000.—	Cor.
Circulațiunea anuală .....	400,000,000.—	Cor.

Institutul primește depuneri de bani spre fructificare dela 1 Coroană în sus. Plătește deponenților: 4 și jumătate o/o interese, iar corporațiilor și pentru depuneri mai mari, cari se fructifică mai îndelungat la institut solvește 5 interese.

Depuneri se pot face în persoană ori pe posta, cu mandat postal. După depuneri contribuția (darea) de venit o plătește institutul din al său.

Informațiuni detaliate se dau de-a dreptul la institut, sau la cerere și în scris.

DIRECTIUNEA INSTITUTULUI.

## KENNEDY, BOYLE & CO.

NEGUSTOR DE TOT FELUL DE RACHIURI.  
VÎNZARE ÎN MIC ȘI MARE.

Wick Ave. și Commerce St.

Colțul dinspre sudest.  
YOUNGSTOWN, O.

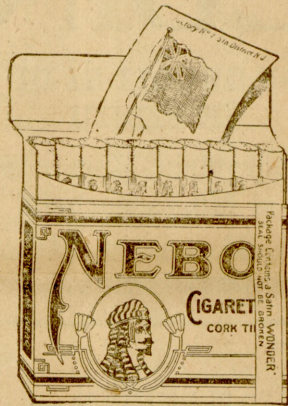
## NEBO

TIPUL PARAFINĂ CIGARETTE

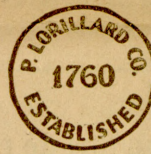
Fiecare fumează  
cigarette NEBO

10 de 5c.

In toate traficile  
cigarettele NEBO  
să vând mai mult.



Resultatul cel mai  
strălucit deorece  
sunt celea mai  
bune.



## MILLER-BLANCHARD

Telephonele 143.

Court și fifth Street

CANTON, O.

Autreprenor de înmormântări și înbalsamator.

Serviciu de ambulanță.

MODA.

CALITATE.

SERVICIU.



## GHETE DUPA PLACERE.



MECHANICS  
SHOES

Fiecare om, caută încălțăminte, care-i convine și îi place a purta.

Noi ținem 3 soiuri de fabricate, care să fabrică în țară, cu prețurile dela \$2.00 pînă la \$4.00

Dacă D-ta vrei ghetă bune pentru lucru sau pentru soție și copii veniți la noi și veți afla diferite ghetă de modă, și nu te silește nimeni să cumperi.

Dacă la un caz nu avem ceia ce vrei, noi îți procurăm și garantăm pentru calitatea lor.

## W. PEAT & SON

HORTON-HAMILTON BLOCK. HAYWOOD ST. FARRELL, PA.

DESCHIS PÎNĂ SEARA LA 8 OARE.

New Phone 1496 — Bell Phone 2408

Residence: New 1514-A

## J. G. Vascsak

ANTEPRENOR DE ÎMORMINTĂRI ȘI ÎMBALSAMATOR

214-216 East Boardman Str., Youngstown, O.

Serviciu de ambulanță. Oficiul deschis ziua și noaptea.

## FARME.

La noi se găsește cel mai bun pământ pentru ferme, poți crește în el aceleaș bucate ca și în Patria veche.

...CLIMA este ca și în Patrie, cu Ernilă și Verile de acolo, apa de băut cea mai bună, care se găsește la o adâncime de la zece fiți în sus.

Aven PĂMÂNT după care s-a taiat padurea de lemne și ce mai rămăseșc a ars acum vreo patru ani, așa ca, butrugi nu mai sunt mai de loc, ari de este ceva de curatat, apoi este prea puțin și pământul deci se poate lucra mai tot numai de cât.

Acest pamant este situat între doua drumuri de fier, la departare de patru mile unul de altul, pe linia ferată "Chicago, Milwaukee & St. Paul". Orase mari și mici, jur împrejur, din care unul cu populație de 4000 nume, la o mila și jumătate, altele cu populație de 35.000 nume la 14 mile.

Afară de pământul descris mai sus care este într-o singură bucată și coprinde peste 20.000 de acre, avem și bucati care în total trece de 300.000 de acre și nu se pot ca un om sa nu gasească la noi cea ce-i place.

Prețul pentru cele dantău 100 de familii de Români care se vor aseza în anul acesta, este fix de 16 dolari, acra, ori de unde o vrea sa aleaga, acum poate alege că lângă tren și oraș.

Un sfert din bani se platește gata, iar restul se poate teste în patru ani, toamna, după se s-a cules bucatele.

Drumul din Chicago la acest pământ costa numai șase dolari.

Scrieti pentru ori care alte informatii la:

GRIMMER LAND COMPANY D. R.

133 W. WASHINGTON ST.

CHICAGO, ILL.

SINGURA FARMACIE ROMÂNĂ ÎN AMERICA  
ESTE

## FARMACIA ROMÂNĂ

L. V. MOLDOVAN

PROPR.

3266 Wilson Ave. Youngstown, O.

Diplomat în științele farmaceutice din țara veche și statul Ohio, prepară singur toate leacurile din materiile chimice cele mai curate.

Cunoaște mai bine ca ori ce străin suferințele poporului român, de aceea atrage luarea aminte a fraților români, ca la caz de lipsă vie sau scrie după leacuri numai la farmacia sa. Scrisorile de mulțumită ce are de la frații români din mute părți ale Americii sunt dovadă vie despre iscusința sa în a prepara leacuri folositoare celor bolnavi.

Fiind farmacist intern al Eforiei Spitalelor Civile din București, având praxa de 15 ani în bransa farmaciei a avut ocazia a vedea și a cunoaște multe năcazuri de ale românilor, așa încât știe și poate sa le ajute la suferințele lor.

CEL MAI BUN SI MAI EFTIN FOTOGRAF!

## A. L. & E. REES

ATELIER FOTOGRAFIC

143 West Federal St., Youngstown, O.

Pentru membri societăților și parohiilor — preturi reduse.  
Face fotografiile la înmormintări și nunți.

## Creditul D-tale e bun

IN TOTDEAUNA CAND AI LIPSA DE MOBILE  
adreseaza-te cu toata increderea la

## MAGAZINUL de MOBILE

DIN FARRELL, PA. fost (SO. SHARON)

FARRELL FURNITURE & SUPPLY Co.  
Haywood St. FARRELL, PA.